

JESUS'EN BIOTZAREN

*J. de 11 948*

# JAURESKUNDIA

(ENTRONIZAMIENTO)

A. KANDIDO BASABE'K (S. J.)

EGIÑA

(Bear dan legez)



(Bakocha 15 zentimoan)

DURANGO'N

Florentino Elosu'ren Etse Argitaldari'an

— 1914 —





(ARGITALDARIARENA DA)

(3,000)





## JESUS'EN BIOTZAREN JAURESKUNDIA

---

**Ez da gauza barria.**—Batek baño geyagok entzun nai irakurri izen au, ta egingo dabe eurakan: ¿orain be gauza barria? ¿Ez al-daukagu naikua lengo oneraskera edo deboziño-moduakaz?

Jakin begie onek, Jesus'en Biotzaren Jaureskundia ez dala gauza barria, gauza zar barristaua baño. Jesus'en Biotzak eskiñi eutsan Zorioneko Margarita Maria Alakoke'ri: «Neuk onetsiko (bedeinkatuko) ditudaz, neure Biotzaren irudia agirian ipiñi, ta aintzat artzen dabenen echiak.»

Ordutik ona ezin esan-aña zabaldu da, ez dakit nun Euskal'errian baño geyago, Jesus'en Biotzak eche-aurrian nai atian ipinteko oituria. Eta aingeruak, Egipto'tarren seme-nagosiak il biar ebazanian, Judea'rrenik euren artian il ez egian, agindu eutsen lez bildots-odolaz ate-buruak igortzteko: baita gaurko egu-



nian be bildotz aregaz iruditu zan Jesus'en Biotzaren irudia echeren baten ezartia, eche ori Jesus'en echetzat autortzia da.

Ona emen zegaitik dan Jesus'en Biotza'ren ain gogozkua oitura eder ori. Gizaldi onen azipenian ipiñi zanian, diabru-semiak atera eben zarata, amurru ta gorgoriak be, argiro au erakusten deusku.

#### JAURESKUNDIAREN IZAPENA

Eche-atian nai eche-aurreko orman Jesus'en Biotza'ren irudia erakutsiaz, autortzen da, esan dogunez, eche ori Jesus'ena dala. Baña ez jako orregaz bakarrik, eche-barruan tokirik emoten; ez da sendiko (fameliako) bat egiten.

Eta ara nun otuten yakon Jesus eta Maria'ren Biotz Santuen Anaidiko A. Mateo Crawley-Boerey'ri, Paray-le-Monial'en, Z. Margarita Maria Alakoke bizi izan zan errian, Jesus'en Biotza jaures-tia, au da, echeko atetik barrura sartu, ta sendiko (fameliako) Jaun, Buru ta Errege egitia.

Itundurik Vives, Kardenal zanagaz, eta Merry del Val'egaz, eta euren bitartez Aita Santu Pio amargarrenagaz, guztiok onetsi eben.



Lenengoz jaureskunde au egin ebana, Andra Juana Ross, «Valparaiso'ko Santua» deitzen jakona izan zan, 1908 g. Chile'ko sendi askok jarraitu eben; eta andik beko-ameriketara, gero goikora (Estados Unidos) ta beste lurreko toki askotara zabaldu izan da. Gotzain (obispo) gichi izango dira onetsi, ta parkapen askoz aberastu barik ichi dabenak.

Geure artian be zabaldu da; ta, onakuetan oi dana, ez gara izan makalenak gogoz artu, ta zintso aurrera eruaten.

Baña Jesus'en Biotza'ganako zaletasun ain sutsua dauken Euskaldun-artian, eche bat geratu ez dedin jaureskunde eder, gozatsu, onuraskor au egin bakorik: euskeraz ipiñi nai izan dogu, laburr-ian, zer dan eta zelan egin biar dan.

## JAURESKUNDIAREN IZAKERIA

Oneraskun au Jesus'en Biotza echeko Buru ta Jauntzat autortzian dago. Onerako ipinten da bere irudia echeko tokirik agiri ta ederrenian, jarlekuan (tronuan), echeko guztiak ainbat sarrien ikusi ta osterantzekuak be ezagutu dagian, eche a Jesus'en Biotzari emonda dagola; ta Erregetzat, euren maitetasunezko Erregetzat, echeko guztiak, eta



beti, ta alde guztietan, eta beste gauza guztiak baño geyago maitetu nai daben Erregetzat, ezagutu ta autortzen dabela.

Iru gauza dira, ba, biarrekuak: Jesus'-en Biotzaren irudia echieko tokirik ederr-  
enian Errege-antzera ipiñi; autortu zor  
deutsagun menpetasuna, ta bere aurrian,  
bere maitetasunaren gerizpian, eten-bar-  
ik bizi.

### JAURESKUNDIAREN EGOKITASUNA

Jaureskunde au beti legoke ondo; baña gaur dan egunian dator iñoizko onduen. ¿Ez dakuskuz edonun gizon galdu, diabruz beterikuak, Jesu-Kristo, gure Jaun andi, zero-lurren Jaube ta erregia, gure asabak jaso eutsezan jarlekuetatik kendu ta bastertu nairik? Kendu dabe legietatik, oituretatik, paperetatik, kalietatik, echietatik, izeneta-  
tik: geure biotzetatik euretatik be, alba-  
leukie, aterako leuskigue. ¡Orra nora jo dogun gure asaba ain Jesus-zalien ondorenguok!

Arek ez legerik ateraten eben, ez pa-  
perik baltzitu, ez dirurik orketu (mol-  
diau), ez echerik jaso, ez ontzirik egin,  
ez solorik edegi, Jesus'-en izen, edo ezau-  
pide, kurutzia, ezarriaz, gauza bakochar-



en jaubetasuna emon barik: ondorenguak, barriz, Jesus'en lekuan, bakocharen, edo emazte nai umien izenak ipinten dabez, eta eskerrak gizon gaiztuenak ezarten ez dabezanian. Geyenak esaten dabeegitez, gaurko ziñesbakuen buruak, bere jauregia eregiteko Jesus'en irudia bota nai ebanian ziñuana: «kendu ortik, neu geratu biar naz-da.»

¡Eta ori bakarrik balitz! Baña, ¿ez al dagoz beste asko, euren buruak katoliko, ta bestiak baño obetzat euki arren, Jesus'egaz uriko gauzetan artu-emonik nai ez dabenak; legietatik, oituretatik, agiriko gauza guztietatik, naita edozein gaiztori leku emon, lapurra baliz lez, besotik oratu ta ateraten dabenak? ¿Ez dagoz beste asko, jeta zenbat! au charztzat emon arren, lotsatuta, Jesus'en alde arpegirik ateraten ez dabenak?

Geyago ondio. Edonok daki zenbat alegin egiten daben gaiztuak, gure umiei Jesus'en irakaskizunik ez emoteko; Jesus ezagutu ezik, maitute be ez dabela egingo-ta.

¡Ze egokia, orduan, gaurko egunian, Jesus'en irudia artu, ta bakochak bere echian, tokirik onenian, Erregetzat ipintia! ¡Ze ziñes-autorkuntza ederra, ze erakutsi onuratsua, echera datozanentzat!



¡Ze egokia, umiak, irudi eder ori begien aurrian beti eukiaz, euren biotza maite-tasunera lenengoz zabalzen yakeneko, beraganako maitetasuna artu dagien!

### ¡JAURESKUNDIA BENETAN EGIN!

¡Ez, gero, egikizun au umekeritzat artu! Ezta egin be, bestiak egiten dabe-la-ta. ¡Zintso, ganoraz, egin! Echekuak ain onak izan ezarren be, ¡egin! Jesus'en Biotzari echia emon, eta bere menpian biziteko, egin. Ez dagiala, gero, norbai-tek esan: Eche ori Jesus'en Biotzari emonda dago; baña...

### JAURESKUNTZIA

**Jaureskunde eguna:** Jaureskundia egiteko, artu begike egun bat, ez eleizaz andiena, baña bai sendientzat (famelientzat) gomutagarriena; adibidez: eskondu ziranekua, aita nai amaren izenekua, seme-alabaren bat batiatu, edo lenengoz jaunartu ebanekua, ta olan.

**Jaurestokia:** Echeko tokirik ederrenian ipiñi biar da. Esan biarrik ez dago, al-danik ederrena izan biar dala, zurezkua ezin bada, miesa edo telazkua; ta besterik ezinian paperezkua, loraz nai



orritz orniduta. Ez dago ezin leikenik; eta balego, bestiak, batezbe neskatiak, egin dagiuela.

**Irudia:** Al-dala, surezkua, edo paper-surezkua. Oberik eziñian, paperezkua. Onakuak, Deusto'n, Mensajero'an, (1) saltzen dira, peseta bian, bateterdian, baten, iru errialen, eta errial bian. Amarr-etik gora eskatu ezkeru, merkiago.

Daukanak ez daukanari emotia, Jesus'en Biotzak ondo zarituko dabena da. Baña ez edozelan zabaldu; jaureskundia zer dan irakatsi, ta benetan egingo dabena bakarrik emon.

## JAURESKUNDERIA

**Irudia:** Ipiñi begike mai-ganian, nai beste toki egokian, onesteko (bedeinkatzeko) dagon Jesus'en Biotzaren irudia.

**Batu bertan sendi** (famelia) ta deituta dagozan adizkide ta enparauak.

**Onetsi irudia:** Abade jaunak, erroketat estola zuriaz, esango dau:

—Adjutorium nostrum in nómine Dómini.

—Qui fecit cœlum et terram.

—Dóminus vobiscum.

—Et cum spiritu tuo.

---

(1) Durango'n, Elosu'ren echean.



OREMUS: Omnipotens sempiterne Deus, qui Sanctorum tuorum imagines pingi non réprobas, ut quoties illas óculis córporis, intuemur, toties, eorum actus, et sanctitatem ad imitandum memoriae óculis meditemur, hanc, quæsumus Imaginem in honorem et memoriam Sacratissimi Cordis Unigeniti Filii tui Domini Nostri Jesu Christi adaptatam, bene † dicere et sanc † tificare digneris; et præsta ut quicumque coram illa Cor Sacratissimi Cordis Unigéniti Filii tui suppliciter cólere et honorare studúerit, illius méritis et obtentu, a te gratiam in præsentí, et æternam gloriam obtineat in futurum. Per Christum Dóminum nostrum. Amen.

(Ultimo aspergat aqua benedicta.)

**Kredua:** Guztiak argi esan begikie, euren zifnesmena agertzeko.

Abade jaunak, nai aitak esango deuto Jesus'en Biotzarik urrengo

## AGURRA

Erdu, Jesus, geure Jaun maitegarriori, zeure Ama gozuagaz, geure ezeukian eskintzen deutzugun echechu onetara.



Gaurko egunian toki guztietatik ainbestek jaurtiten bazaitue, guk beintzak pozik artzen zaitugu. Ona emen guztiok Zu artzeko batuta.

Gure onduan Zu bizitia nai dogu; gure atzera-aurreretan, gure poz-atsekabietan, asko-gichi eukian, eta gora-bera guztietan, <sup>(1)</sup> [gure umien pozetan,] gure gizonen asmuetan [gure zarren gomutetan,] Zu sartu zaitezala.

Gure ezta-baidetan argitu, Jauna; arriskueta iragarri, zirikaldietan eutsi; asmuetan zuzendu [batezbegeure bizibidia (estadua) artzeran,] baña, beste gauza guztien gañetik, zeure maitetasunian gartu gagizala.

Erakarri gagizuz, Jauna, zeugana, egunian baño egunian onagota kristiñau zintsuago eginda. Ez, Jauna, aldendu gugandik zeure begiak gure bizitzan; eta eriotzan errukiz, arren, begiratu.

---

(1) Taket-artekunak ichi, sendian (famelian) olakorik ez dagonian.



Zu Jaun eta gu menpeko gariala,  
Zu Agintari ta gu esaneko; zeure  
bildur santuan, baña geyago on-  
diok zeure maitetasunian, bizi gai-  
tezala, gure echian pekaturik aurki-  
tu barik.

Zeruan dagozan gure senitarte-  
kuak Zugaz batian begiratu dagi-  
guela. Euretarikorik garbilekuan ba-  
lego, aterau.

Gure echekorik pekatuan eta  
zure adizkidetasun barik bizi bada:  
errukitu, Jauna, ta zeuganatu.

Ona emen gure echekuok; onetsi  
(bedeinkatu,) arren; Jesus onorr-  
ek, guztiok [baña batezbe gure  
seme-alaba maite onek.] Baita emen  
aurkitzen dirian adizkidiok be.

¡Jauna! Ez gara gu ezer, Zu gure  
bizitokichu onetan sartzeko. Baña  
euntariagana (zenturion) juan, Za-  
keo'nian sartu ta Maria Magdala'-  
tarrenian bizi ziñian. ezkerro, sartu  
ta bizi zaite emenche beti: arik-eta,  
bata bestien ostian, eche onetatik



zeruko zeure echera igaro arte.  
*Aita-guria, Agur-Maria ta  
Gloria, sendiko illen alde.*

### JESUS'EN BIOTZA JARLEKOTZIA

Aitak, edo amak, edo onduen datorrenak, artu ta ipinten dau, gero, irudia, gerturiko jarlekuan.

**Abestia** (kantua): abestu be egin lei, al dan tokian.

Aitak, edo amak, edo beste ehekor-en batek, nai abade jaunak esan lei urrengo

### BERBALDIA

Autu dogu Jesus'en Biotza eche onetako Erregetzat: *Ecce Rex vester; orra zeuen Erregia*. Judea'rrak bota eben, baña guk artu dogu.

Eche onetako Erregia Jesus'en Biotza da.

Erregia, baña maitetasunezko Erregia, ez bildurrezkua. Egin dagigun, ba, beti eche onetan Jesus'en Biotzak nai ta agintzen dabena.

Berak guk ziñestia nai dabena,



ziñestu dagigun; gogoratu, berak  
guk gogoratzia nai dabena; irakurri,  
berak guk irakurtia nai dabena;  
esan, berak guk esatia nai dabena.

Maitetu dagigun berak maite  
dabena; ta berak gorrotatzen dabe-  
na, geuk be gorrotatu dagigun. Egi-  
kunak, oiturak, arazuak, autuak,  
adizkidiak, jolasak, soñekuak, da-  
na izan biar dau eche onetan Je-  
su-Kristo gure Jaunaren legekua.

Baña batezbe alegiñik andiena  
egin biar da, eche onetan pekatu  
aztunik ez egiteko. Maitetu Jesu-  
Kristo ta bere gauzak, batezbe bere  
ordeko Aita Santu, Obispo ta aba-  
de jaunak; eta geure bizitza guztian  
agertu kristiñau zintso ta benetako.

Ez dagigula Jesu-Kristo'k bere  
aurrian egindako okerrik arpegira  
jaurti; bada ez dogu jarlekotu geure  
gaiztakeriak ikusteko, gure beraga-  
nako apaltasun, esanekotasun eta  
maitetasuna artzeko baño.

Bera da gure Erregia; berak gu



autu gaitu, guk bera baño geyago.

¡Goratua izan bedi Jesus'en Biotza!

¡Betorkigu bere agintzia!

¡Egin bedi bere guraria, zeruan  
lez lurrian be!

*Salve.*

---

BIOTZ-OTOITZAK (jakulatoriak)

¡Jesus'en Biotz guztiz Santua!

¡Betorkigu zure erreñua (300 egun,  
park. bakoitz.)

¡Mariaren Biotz guztiz gozua!  
Zeruratu gagizuz.

Onetsiko ditu abade jaunak, esanaz:

*Benedictio Dei Omnipotentis,  
Patris et Filii et Spiritus Sancti † descendat super vos et maneat semper. Amen.*

A. M. D. G.





**SAN INAZIO'REN EJERTZIJUAC** au da  
**ONDO CONFESAU TA KOMULGAU-**  
**TEKO IRAKAZQUIZUNAC** Jesusen La-  
gundico A. Candido Basabe'cuac Ejerzijo  
ta Misiñuetan azalduten dauzan leguez.  
Auñe da baserrietaraco Mesa libu-  
ruen artean egoquiena; ta orregaitic  
ezteitela gure Vizcai'co baserrietan  
iñor guelditu berau erosi baric.  
*Saltzen da bacocho bost errialen*  
*Durango'n Elosu'ren echean.*

